



大会

第七十届会议

正式记录

第一次全体会议

2015年9月15日星期二下午3时举行
纽约

主席：吕克托夫特先生 (丹麦)

下午3时10分开会。

临时议程项目1

大会主席宣布会议开幕

主席（以英语发言）：我宣布大会第七十届会议开幕。

临时议程项目2

默祷或默念一分钟。

主席（以英语发言）：根据议事规则第62条，我请各位代表起立，默祷或默念一分钟。

大会成员默祷或默念一分钟。

主席致词

主席（以英语发言）：我非常荣幸地宣布联合国大会第七十届会议开幕。我希望这是一届具有真正历史意义的会议，不仅将做出各种开创性决定，并将为人类和地球采取亟需采取的协同行动。

首先让我再次感谢会员国委托我领导世界上最具代表性的多边机构。我还认为，各国对我的认可也是对丹麦过去70年在联合国发挥的作用的认可。我将尽最大的努力，以公正公开的方式代表每个国家。在此过程中，我将尽力在我的前任萨姆·库泰

萨先生阁下奠定的坚实基础上再接再厉。我特别祝贺他在联合国召开首脑会议通过2015年后发展议程之前，引导有关2015年后的谈判早早取得圆满成功。我感谢他及其办公室最近几个月的密切合作及支持。

也允许我借此机会赞扬秘书长潘基文先生阁下迄今在任内发挥的至关重要的作用，尤其是支持达成一个确实宏伟的《2030年可持续发展议程》。我殷切期待在今后一年中与他密切合作与协作。

不到10天后，各国领导人将汇聚在大会堂通过《2030年可持续发展议程》。那将是一个划时代，事实上革命性、无愧于联合国成立七十周年的普遍性协定，也是给为战争、人道主义危机、宗派主义和暴力极端主义、贫困和不平等现象、气候变化及环境退化问题所困的世界的一个可喜的礼物。

通过签署《2030年议程》，各国政府将自愿承诺，为了全人类的尊严、安全、繁荣和人权，为了性别平等及赋予妇女与女童权能，为了妥善管理和公平分配地球有限的资源，为了我们星球的健康和生命力而采取行动，因此带来联合国适合达到目标、致力于行动的希望。

现在的挑战和我在主席任内的一大优先事项是确保所有行为体迅速兑现即将作出的承诺。当然，

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-28118 (C)



无障碍文件

请回收



这次首脑会议将仅标志着工作的开始。迫切需要就联合国三大支柱采取行动，而且在本届会议期间将有充分的机会这么做。

在首脑会议和一般性辩论后不久，各国领导人将集聚巴黎举行第二十一次联合国气候变化框架公约缔约方会议。绝对必需达成一项雄心勃勃的普遍性气候协定，这也必须是对国际社会为可持续发展提供必要政策工具的能力的第一个真正的考验。

但是，没有和平与安全，不尊重人权，就不会有可持续发展。联合国及其会员国有共同努力结束叙利亚及其周围、大中东地区、非洲、甚至欧洲灾难性战争和冲突的重大义务。我们现在就必须在这里采取行动，解决因持续冲突而造成的巨大和爆炸性难民危机，保护所有难民的人权。

随着联合国建设和平架构审查的结束、关于妇女与和平与安全的全球研究报告的发布、预防暴力极端主义行动计划即将出台、有关联合国全球反恐战略的审查，以及最近发表联合国和平行动问题高级别独立小组的报告（A/70/95），有很大的空间来展示我们在本届会议期间广泛地就各种和平与安全行动采取行动的承诺。

除其他重要问题外，我也将主持12月关于信息社会世界首脑会议的高级别会议。我将在2016年春召开一次关于世界毒品问题的大会特别会议和一次关于艾滋病毒/艾滋病问题的高级别会议。而且，秘书长将在5月召开一次世界人道主义首脑会议——一个非常及时和重要的举措。

此外，我们必须继续努力振兴大会工作。针对许多会员国对安全理事会改革和提高下任秘书长遴选过程的透明度和公开性的持续关心，我将就这两个问题继续开展会员国授权开展的工作。

我们还必须确保就联合国预算展开建设性的谈判。我将在未来几个月举行广泛磋商，以确保及时完成谈判。

最后，本届会议期间将举行若干活动，纪念联合国成立七十周年，包括于10月1日至2日举行一次关于和平与安全的高级别活动；于10月23日举行一次高级别活动，纪念《联合国宪章》生效；及于2016年1月11日召开一次会议，纪念大会第一届会议七十周年。

鉴于我们面前如此繁忙的日程安排，我非常清楚地认识到各国驻联合国代表团将面对的压力。因此，我将以主席身份主持的三次高级别专题辩论会，将旨在补充其他活动，逐一评估联合国的三大支柱。通过2015年后发展议程的联合国首脑会议和大会一般性辩论将成为这些讨论的起点，这些讨论的重点将分别是可持续发展及和平、安全与人权今后之路。

第一次高级别专题辩论会将专门讨论有关可持续发展、气候变化和融资方面承诺的执行情况。该会将在4月举行。我将通过这样做，努力调动和促进采取单项、集体、多边和多利益攸关方行动，以支持在实现我们的全球目标方面尽早取得进展。

第二次高级别专题辩论会将于5月份举行。其重点将是加强联合国在和平与安全方面的作用和改进其表现。它将成为公开、坦率交流意见的平台，并会涵盖全球安全面临的各种威胁。这场辩论会可以取得的一项关键成果将是，使目前进展程度各不相同的、与和平与安全有关的三项重大审查——和平行动审查、建设和平审查以及关于妇女与和平与安全问题的全面研究——实现协同增效。

第三次高级别专题辩论会将于明年7月份举行，并将围绕人权问题进行。在这方面，重点将是联合国在人权领域的作用，其中包括在治理、法治、性别平等和机构建设方面的作用。考虑到全球人道主义挑战空前严峻，将特别突出满足受到冲突和灾害影响的数以亿计男女老少的需要问题。

我希望这些活动能够有助于我们确定每个领域需要取得的务实和面向行动的成果。为此，我将考虑举行辅助会议，探讨需要给予更多重视和进行更

多准备的特定问题或内容。我将以尽可能透明、包容和公开的方式开展所有这些活动。只要有需要，我也会与民间社会的代表和其他人接触并调动其参与，从而使这种多利益攸关方做法成为我担任主席期间的特点。

我还将与各委员会主席密切合作，并将继续发扬——当然是——与秘书长以及经济及社会理事会和安全理事会主席协调的传统，以确保顺利、及时地开展工作。

我相信，在各位成员的配合下，我们能够在这一广泛议程上取得有意义的重大进展。

从某些方面来说，难以相信这一伟大的组织已经存在了70年，因为尽管自1945年以来，本组织发生了重大变化并取得了重大成就，但联合国仍须学习很多东西，作出很多贡献，并开展更多工作，来履行《宪章》赋予的授权，以及建立《2030年议程》所设想的世界。

我们要明确表示，我们来到这里，参加世界各国的大会，是要本着全球团结精神，带着采取行动的新承诺互相帮助，帮助本组织朝着这一愿景前进。

我现在请秘书长潘基文先生阁下发言。

秘书长（以英语发言）：我很高兴今天在此宣布大会第七十届会议开幕。

主席先生，我谨再次祝贺你的当选。在你就任新职之际，你作为外交大臣、财政大臣和丹麦议会议长所拥有的广泛经历预示你定会取得成功。

未来有很多重要工作。

世界各国领导人将举行最高级别的会议，通过具有里程碑意义的《2030年可持续发展议程》。会员国也正在争取今年12月就气候变化问题达成一项有意义的全球协议。联合国系统正在为支持实现这些新目标做好准备。筹资问题将是对承诺力度的一个重要初期考验，《亚的斯亚贝巴行动议程》则提供了重要的指导。

今后几周，大会将进一步深入讨论我就联合国和平行动的未来以及我们建设和平架构的审查问题提交的新报告。这些努力以及对关于妇女与和平与安全问题的安全理事会第1325(2000)号决议所作的10年期审查，可以有助于我们在关键时刻加强我们的对策。

2016年日历上有一些重大的里程碑式事件。

关于世界毒品问题的大会高级别辩论会预计将于4月1日举行。我鼓励会员国就如何应对民众和社区面临的这一威胁找到共同的解决办法。从来没有像现在这样需要共担全球责任。任何国家都不能独善其身，就象任何国家都无法独自应对这一挑战一样。

10月份将于基多举行的第三次联合国人类住区会议(人居三)可以表明哪些做法可以起到作用，有助于引导世界城市和住区走上可持续性更强的道路。

5月份将在伊斯坦布尔举行的世界人道主义首脑会议正值近6000万人因冲突和暴力而流离失所，这个数字比第二次世界大战以来的任何时候都要高。自然灾害导致的人类痛苦和经济损失正在加剧。然而，今年的资金需求中只有略超过三分之一的资金到位。所有会员国发挥领导作用，对于实现应对迫切人道主义挑战所需的变革，以及建立一个人人享有更大安全的世界至关重要。我敦促它们继续为首脑会议进程提供全力支持。

（以法语发言）

本届会议将纪念联合国成立七十周年。《宪章》所载原则经受了时间的考验，联合国可以回顾过去所取得的种种成就。与此同时，我们知道世界各地仍有很多人遭受痛苦。我们今天特别想到叙利亚人民——该国境内遭受可怕暴力的人；那些逃离家园，急切寻找安全避难所，从而开始新生活的人。

大会第七十届会议必须成为体现仁爱、注重预防以及首先是强调行动的一届会议。

主席先生，我们秘书处工作人员和我本人都期待全力支持你和所有会员国履行我们对于今世后代的责任。

主席（以英语发言）：我感谢秘书长的发言。

临时议程项目138

联合国经费分摊比额表(A/70/374)

主席（以英语发言）：下面，我谨根据惯例，提请大会注意文件A/70/374。其中载有秘书长给大会主席的信。秘书长在信中通知大会，目前有五个会员国拖欠根据《宪章》第19条的规定应向联合国缴纳的财政款项。

我谨提醒各代表团，根据《宪章》第十九条，

“凡拖欠本组织财政款项之会员国，其拖欠数目如等于或超过前两年所应缴纳之数目时，即丧失其在大会投票权。”

我是否可以认为大会注意到文件A/70/374所载的情况？

就这样决定。

临时议程项目3

出席大会第七十届会议各国代表的全权证书

(a) 任命全权证书委员会成员

主席（以英语发言）：议事规则第28条规定，大会在每届会议开始时，应根据大会主席的提议，任命由9名成员组成的全权证书委员会。

据此，提议第七十届会议全权证书委员会应包括以下会员国：阿根廷、奥地利、巴巴多斯、中国、科特迪瓦、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦、南非和美利坚合众国。

我是否可以认为，我刚刚提到的国家就此被任命为全权证书委员会成员？

就这样决定。

临时议程项目7

大会第七十届会议的工作安排

会议委员会主席的信(A/70/366)

主席（以英语发言）：大会现在审议文件A/70/366，其中载有2015年9月8日会议委员会主席给大会主席的信。各位成员知道，依照1985年12月18日大会第40/243号决议第一节第7段的规定，除非经大会明确授权，大会附属机构不得在大会常会的主要会期期间在联合国总部开会。

根据一项严格谅解，即必须在现有设施和服务范围内安排会议，现请求为以下附属机构提供授权：巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会、联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹措问题工作组、裁军审议委员会、东道国关系委员会、联合国促进性别平等和增强妇女权能署（妇女署）执行局以及行政首长协调理事会。

我是否可以认为大会希望授权这些大会附属机构在大会第七十届会议主要会期期间举行会议？

就这样决定。

下午3时35分散会。